

HOME LANGUAGE SURVEY KOREAN VERSION

(1) Name of Student _____
(Surname/Family Name) (First Given Name) (Second Given Name)

(2) Age of Student _____ Grade Level _____ Name of Teacher _____

부모 또는 보호자를 위한 지침

캘리포니아 교육법에 따라 모든 학교에서는 학생들의 영어 능력 수준을 평가해야 합니다. 가정에서 사용하는 언어 설문조사에 대한 응답은 학생의 영어 능력 수준을 평가해야 되는 지를 결정하는 데 도움이 됩니다. 이 자료는 적합한 교육 프로그램과 서비스를 제공하기 위해 반드시 필요합니다.

귀하께서는 학생의 부모 또는 보호자로서 이 요건을 준수하는데 협조해야 합니다. 아래 네 가지 질문에 대해 최대한 정확하게 답해 주시기 바랍니다. 각 질문의 빈 칸에 해당하는 언어를 기입해 주십시오. 빈 칸으로 남겨두는 질문 없이 모두 답변해 주시기 바랍니다. 이 설문조사 작성 도중 실수를 했다면, 귀 자녀에 대한 영어 능력 수준을 평가하지 전에 시정을 요청할 수도 있습니다.

1. 귀 자녀가 처음 말을 시작했을 때 배운 언어는 무엇입니까? _____
2. 귀 자녀는 가정에서 어떤 언어를 가장 자주 사용합니까? _____
3. 귀하(부모 또는 보호자)께서는 자녀와 대화할 때 어떤 언어를 가장 자주 사용하십니까? _____
4. 가정에서 어른들이 가장 자주 사용하는 언어는 무엇입니까?
(부모, 보호자, 조부모 또는 기타) _____

아래의 빈 칸에 서명하고 날짜를 기입한 후 자녀의 교사에게 보내 주십시오. 협조해 주셔서 감사합니다.

(부모 또는 보호자의 서명)

(날짜)

[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at cmd@cde.ca.gov.]